Porównanie tłumaczeń Psalmów 107:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Obsiali pola i zasadzili winnice I zrobili obfite zbiory. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Obsiali pola, zasadzili winnice I zebrali obfite plony. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I obsiewali pole, sadzili winnice i zbierali obfity plon. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Którzy posiewają pole, a sadzą winnice, i zgromadzają sobie pożytek z urodzaju. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I posiali pola, i nasadzili winnice, i uczyniły pożytek urodzaju. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Obsiali pola, zasadzili winnice i zyskali zbiory owoców. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Obsiali pola i zasadzili winnice, I zebrali obfity plon. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Obsiali pola, zasadzili winnice i zebrali obfite plony. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Obsiali pola, zasadzili winnice, a praca ich wydała owoc. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | obsiali pola, zasadzili winnice i zbierali obfite plony. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zatem obsiali pola i nasadzili winnice, więc przyniosły im owoc plon coroczny. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I obsiewają pola oraz sadzą winnice, by wydawały obfite plony. |